



## Conseil économique et social

Distr. générale  
2 juillet 2012  
Français  
Original : anglais

---

### Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 8 e) de l'ordre du jour provisoire\*

**Normalisation nationale : principes de toponymie**

**à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs**

### **Directives toponymiques de l'Autriche à l'intention des éditeurs de cartes et autres éditeurs, septième édition, 2012**

#### **Résumé\*\***

La septième édition des directives toponymiques de l'Autriche (2012) prend en compte les nombreux changements intervenus depuis la sixième édition, qui a été présentée à la vingt-cinquième session du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, tenue à Nairobi en 2009.

Les changements les plus importants sont les suivants :

- L'utilisation d'une lettre majuscule pour les « scharfes s » ou « Eszet » (ß) (sect. 1 : Languages; sous-sect. 1.2.2 : The German alphabet);
- La multiplication des noms officiels bilingues (allemand/slovène) de lieux peuplés dans la zone d'installation de la minorité slovène en Carinthie, qui sont passés de 93 à 164 (sect. 1 : Languages; sous-sect. 1.3.1 : Slovenian);
- L'état actualisé de publication des cartes officielles (sect. 3 : Source material);
- L'arrêt de l'index des lieux habités publié jusqu'à présent par le Bureau national de statistique (Statistik Austria) et son intégration dans le Digital Landscape Model – Range Names du Bureau fédéral de métrologie et de vérification (Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen) (sect. 3 : Source material);
- La création d'un nouveau district administratif, Murtal, dans la province de Styrie, qui résulte de la fusion des districts de Judenburg et de Knittelfeld

\* E/CONF.101/1.

\*\* Le rapport complet, établi par Hubert Bergmann (Autriche), Vice-Président du Conseil autrichien des noms géographiques, peut être consulté dans la langue de l'original à l'adresse <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



comme suite à une réforme administrative (annexe A : Administrative division with code numbers);

- L'actualisation des cartes figurant en annexe.

La septième édition des directives toponymiques de l'Autriche sera disponible le 1<sup>er</sup> juillet au plus tard à l'adresse [http://www.oeaw.ac.at/dinamlex/AKO/AKO\\_Toponymic\\_Guidelines.html](http://www.oeaw.ac.at/dinamlex/AKO/AKO_Toponymic_Guidelines.html).

---